

Questa introducziun tematica è vegnida realisada il 2012. In'actualisaziun vegn a star a disposiziun en pauc temp.

ARMADA



L'armada ha valì ditg sco «la luentera da la naziun plurilingua» e sco la promotura da la chapientscha tranter las cuminanzas linguisticas e da la coesiun naziunala. Anc ils onns 1981 e 2002 han las Chombras federalas tractà moziuns parlamentaras che vulevan rinforzar l'armada sco factur per l'integraziun linguistica. Studis scientifics han ils davos onns però relativà quest maletg per part mitisant ed han scuvert differentas problematicas che l'armada demussa en connex cun la plurilinguitad svizra vivida, problematicas che pretendan soluziuns urgentas. Il potenzial da l'armada en quest sector è incontestabel. L'effectiv da l'armada sa diminuescha numnadamain dapi in pèr onns e quai ha per consequenza in augment dals curs plurilingvs.

Ils manaders dal project da perscrutaziun «Il diever da lingua ed il tractament da la plurilinguitad en l'Armada svizra (exemplifitgà cun ina brigada plurilingua)», rapport final dals 11 da matg 2009, realisà en il rom dal program da perscrutaziun «Diversitad linguistica e cumpetenzza linguistica en Svizra» (PFN 56), han mussà en quest connex plirs puncts problematicas: ils contacts tranter las cuminanzas linguisticas èn fitg superficials en il mintgadi militar; ils uffiziers ed ils sutuffiziers sa sentan savens surdumandads e pers en l'ierarchia; las minoritads linguisticas ston far sforzs spezials per s'adattar. Tenor il studi ha quai da far directamain cun in manco enconuscent da la politica da linguas militara, numnadamain cun il fatg che las minoritads linguisticas èn proporziunalmain sutrepresentadas en il corp dals uffiziers da milissa e da professiun da l'armada. En pli sa basia l'armada memia fitg sin las cumpetenzas linguisticas individualas acquistadas dals uffiziers avant l'entrada en il servetsch militar e cumprovia uschia in'occupaziun pauc voluntaristica cun la plurilinguitad. Co ch'ins pudess schliar quest problem mussan p.ex. las forzas armadas da la Belgia e dal Canada che porschan curs da lingua per promover sistematicamain las cumpetenzas linguisticas da lur uffiziers.

La medema situaziun, pia memia pauca glied da cader ed ina conscienza inexistenta da la relevanza da la dumonda linguistica, inscuntr'ins tenor il studi er en il Departament federal da defensiun, protecziun da la populaziun e sport. La retschertga da la revista emnila «L'Hebdo» (16-11-2011) davart la representaziun da glied da cader en ils set departaments federals conferma questa constataziun. Ils spezialists intervistads han però er accentuà che candidatas e candidats potenzials da la Svizra romanda e taliana mussian periodicamain pauc interess per talas plazzas da cader.

Resultats sumegliants sco il project PFN 56 preschenta ina perscrutadra en ina lavur da master cun il titel «Und wenn die Schweizer Armee mehrsprachig wäre?» (7-2-2011) che resguarda era las experientschas dals schuldads. Tut tenor regiun d'origin ha in terz fin bun la mesadad inditgà da savair applitgar pli u main bain las enconuschientschas da l'instrucziun linguistica dal temp da scola e 31% han pretendi d'avair medem blers camarats da las autras regiuns linguisticas sco da lur atgna. Tranter 16% e 43% n'han mai gi il sentiment dad esser surdumandads pervi da la plurilinguitad. Interessanta è la conclusiun dal studi: la problematica linguistica sin il stgalim dals uffiziers e la tenuta passiva gia menziunada che l'Armada svizra mussa en quest connex pon avair consequenzas nuncuntentavlas u perfin privlusas sco ina scolaziun militara main effizienta, accidents, interrupziuns dal servetsch anticipadas, truppas malcuntentas sco era schuldads demotivads e decuraschads.

ACTURS

> Departament federal da defensiun, protecziun da la populaziun e sport

DOCUMENTS, PUBLICAZIUNS

- Georg Kreis, Georges Lüdi, *Wie funktioniert Mehrsprachigkeit beim Militär?*, Zusammenfassung und Schlussbericht im Rahmen des Nationalen Forschungsprogramms 56 «Sprachenvielfalt und Sprachkompetenz in der Schweiz», Basel, 2009
- *Territorialité et Proportionnalité des langues, quelle place pour les minorités linguistiques dans l'Armée de demain*, Symposium des Officiers de la Suisse Occidentale et du Tessin 2010
- Gabriele Wittlin, *Und wenn die Schweizer Armee mehrsprachig wäre?*, Masterarbeit, Freiburg, 2011 »
- Bernhard Altermatt, *Der Umgang der Schweizer Armee mit der Mehrsprachigkeit. Proportionalität und Territorialität: Ein historischer Überblick mit Standortbestimmung*, in: *Schriftenreihe der Eidgenössischen Militärbibliothek EMB und des Historischen Dienstes*, 15, Bern 2004